

般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩，
行深般若波羅蜜多時，
照見五蘊皆空，
度一切苦厄。

舍利子！
色不異空，
空不異色。
色即是空，
空即是色，
受想行識
亦復如是。

舍利子！是諸法空相，
不生不滅，不垢不淨，
不增不減。

是故，
空中無色，
無受想行識，
無眼耳鼻舌身意，
無色聲香味觸法。
無眼界，乃至無意識界。
無無明亦無無明盡。
乃至無老死，
亦無老死盡。
無苦集滅道，
無智亦無得。

般若波羅蜜多心經

Avalokiteśvara bodhisattva
practice profound prajnaparamita when,
reflect see five skanda everything empty,
consider all suffering.

Śāriputra!
appearance not different emptiness,
emptiness not different appearance.
appearance that is emptiness,
emptiness that is appearance,
sensation thought volition consciousness
likewise continually thus.

Śāriputra! is various dharma empty appearance,
not born not destroyed, not defiled not pure,
not expand not diminish.

therefore,
emptiness amidst no appearance,
no sensation thought volition consciousness,
no eye ear nose tongue body meaning,
no appearance sound fragrance flavor touch dharma.
no eye realm, therefore arrive no consciousness realm.
no delusion likewise no delusion ended.
therefore arrive no death,
likewise no death ended.
no suffering arising extinguish path,
no wisdom likewise no merit.

以無所得故，
菩提薩埵，依般若波羅蜜多故，
心無罣礙。無罣礙故，無有恐怖，
遠離顛倒夢想，究竟涅槃。

三世諸佛依般若波羅蜜多故，
得阿耨多羅三藐三菩提。

故知般若波羅蜜多，
是大神咒，
是大明咒，
是無上咒，
是無等等咒，
能除一切苦，
真實不虛，
故說般若波羅蜜多咒。
即說咒曰：

揭帝揭帝般羅揭帝
般羅僧揭帝菩提僧莎訶！

not obtained cause,
bodhisattva, according to prajñāpāramitā cause,
mind no hinderance, no hinderance cause, no is terror,
far from upsidedown dreams. after all black nirvana.

trikāla various buddhas according to prajñāpāramitā cause,
obtain anuttarasamyaksambodhi.

cause know prajñāpāramitā,
is great supernatural mantra,
is great clear mantra,
is no above mantra,
is no equal mantra,
can eliminate all suffering ,
real not false,
cause speak prajñāpāramitā mantra.
accordingly speak mantra say:

gone, gone, far beyond gone,
away gone, Bodhi, svāhā!

śabdavajra : 聲金剛 : shēng Jīngāng : thanh kim kang